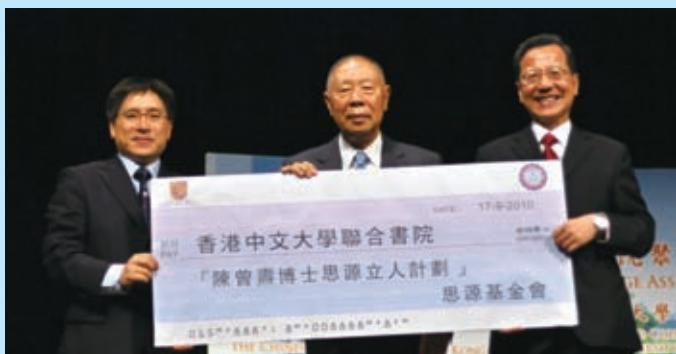


### 書院聚會 —— 德育講座系列第七講 College Assembly – “Moral Education Series” (Lecture 7) 17/9/2010

院長馮國培教授（最左）致送紀念品予 2010-11 年度書院新任教職成員，歡迎他們加入聯合書院。

Professor Fung Kwok-pui, College Head (far left) presented souvenirs to 2010-11 new teaching and non-teaching staff members to welcome them to join United College.



陳曾燾校董（中）致送支票予書院以成立「陳曾燾博士思源立人計劃」，由院長馮國培教授（右）及書院輔導長王香生教授代表接受。

Dr Thomas T T Chen, College Trustee, (centre) presented a cheque to the College for the establishment of “Dr Thomas Chen Si Yuan Social Service Programme”. Professor Fung Kwok-pui, College Head (right) and Professor Stephen H S Wong, Dean of Students, received the cheque on behalf of the College.



院長馮國培教授（右）致送致賀狀予體育運動科學系夏秀楨教授（中），恭賀夏教授獲 2009 年度校長模範教學獎，由書院輔導長王香生教授陪同。

Professor Fung Kwok-pui, College Head (right) presented a congratulatory certificate to Professor Ha Sau-ching, Department of Sports Science and Physical Education (centre), for being honored the 2009 Vice-Chancellor’s Exemplary Teaching Award, accompanied by Professor Stephen H S Wong, Dean of Students.



學生會代表及書院學生身心健康工作小組成員簽署「學生生活約章」，並由多位嘉賓簽署作見證。

左起：書院輔導長王香生教授、書院通識教育主任余濟美教授、書院通識教育副主任張雙慶教授、院長馮國培教授、陳曾燾校董、殷巧兒校董、校董會主席岑才生先生及多位學生代表。

Student Union representatives and members of the Task Force on Students’ Well-being signed the “Student Life Charter”, witnessed by College guests.

From left: Professor Stephen H S Wong (Dean of Students), Professor Jimmy C M Yu (Dean of General Education), Professor Chang Song-hing (Associate Dean of General Education), Professor Fung Kwok-pui (College Head), Dr Thomas T T Chen (College Trustee), Ms Lina H Y Yan (College Trustee), Mr Shum Choisang (Chairman of the College Board of Trustees), and student representatives.



書院輔導長王香生教授鼓勵聯合同學簽署「學生生活約章」，並積極實踐約章內容。

Professor Stephen H S Wong, Dean of Students, encouraged United College students to sign the “Student Life Charter” and practise the charter in daily life.